

## Subventions soumises au préavis du CAF par l'Office de la culture en 2013

Bénéficiaire	Type d'expression artistique	Type de soutien
Festival de musique improvisée Ear We Are 2013	musique	subvention unique
Festival du Jura, édition 2013	musique	subvention unique
Collectif Marée, Satie avec un K s'il vous plaît	théâtre	garantie de déficit
Hans Koch, Konzert S4 mit John Butscher	musique	garantie de déficit
Gilbert & Oleg's Fahriété, PlusQîle Festival 2013	théâtre	garantie de déficit
No Perks Theater, Diary of a Madman	musique	garantie de déficit
Lionel Gafner, concert Dano Suzuki	musique	garantie de déficit
Gaudenz Badrutt, Tournée 2013 Kocher-Badrutt	musique	garantie de déficit
Silber Ingold, Konzert mit Splitter	musique	garantie de déficit
Literaturcafé, Konzert Cerny & Woodtli	musique	garantie de déficit
Anne Schmid, Tränen Quellen	musique	garantie de déficit
Exposition Suisse de Sculpture 2014	arts visuels	subvention unique
Association Usinesonore, tournée 2013	musique	garantie de déficit
Christlich. Gesangverein Moron, Requiem in d-Moll	musique	garantie de déficit
Hans Koch, Japan Tournée 2013	musique	garantie de déficit
Cie Obini, création Le discours des os	théâtre	subvention unique
Philippe Zeltner, Balafonprojekt, Tournée 2013	musique	garantie de déficit
F&D Cartier, Wait and See	arts visuels	subvention unique
Lokal-int, Jahresprogramm 2013	arts visuels	subvention unique
Chœur Arpège, concert Missa in Musica, Bienne	musique	garantie de déficit
Montags um Sieben, Kulturabend 4.3.2013	musique	garantie de déficit
Bestiarium, Kunstabend 8.4.2013	musique	garantie de déficit
Sandra Zellweger, Liebe:sehr zerbrechlich	théâtre	garantie de déficit
Fredie Beckmans, Performance Worstclub	performance	garantie de déficit
Devoted Productions, Bieler Music Days Biennois	musique	garantie de déficit
Arbeitsgemeinschaft Laure Wyss, 100. Geburtstag L. Wyss	littérature	subvention unique
Literaturcafé, Konzert Maren Montauk	musique	garantie de déficit
Literaturcafé, Konzert Agorà	musique	garantie de déficit
Literaturcafé, Konzert Alex Huber	musique	garantie de déficit
Troika Trash, Tournée CH/FR/ES/NL	musique	garantie de déficit
Vincent Membrez, tournée sbdQtç, février-mars 2013	musique	garantie de déficit
Spahni's Dub Dancers, CD Back to ska	musique	subvention unique
Chorale Gymnase Bienne, projet Cherubini	musique	garantie de déficit
Opéra de Chambre de Genève, concerts Bienne	musique	garantie de déficit
Fanny Anderegg, projet HAPAX, concert Bienne	musique	garantie de déficit
Lionel Gafner, concert Fiona Daniel, Bienne	musique	garantie de déficit
Exposition suisse de sculpture 2014	arts visuels	subvention unique
Billi, Kulturbus Biel	pluridisciplinaire	subvention unique
Jerry Haenggli, The Landscape of La La Land	arts visuels	subvention unique
Centre Pasquart, Special Guest an der Liste Basel	arts visuels	subvention unique
Pod'Ring 2013 Biel	musique	subvention unique
Ass. Swiss Balkan, Swiss Music Days Belgrade 2013	musique	subvention unique
Regina Dürig & Christian Müller, In Anbetracht der Raben	musique-littérature	subvention unique
Susanne Mueller Nelson, corps.peau.real	danse	subvention unique
The sound, song & groove laboratory of mr Schütz	musique	subvention unique
Cie Frakt, Tracer la voie, guide pratique	théâtre	subvention unique
Myriam Kachour, projet Ancrages	arts visuels	subvention unique
Hans Koch, Klavierkomposition	musique	subvention unique
Urs Peter Schneider, Operette Heile Welt	musique	subvention unique
Editions Empreintes, publication Arrêt sur images	littérature	subvention unique

## Subventions soumises au préavis du CAF par l'Office de la culture en 2013

Bénéficiaire	Type d'expression artistique	Type de soutien
Asphalt Piloten, Dark Side of the Moon	danse	subvention unique
Editions Clandestin, Monografie Würgler	beaux-arts	subvention unique
Editions Clandestin, Buchprojekt Pavel Schmidt	beaux-arts	subvention unique
Lucien Dubuis Trio, tournée Russier 2013	musique	garantie de déficit
Lionel Friedli, concert Christy Doran UFO	musique	garantie de déficit
Le Carré Noir, concerts mars-mai 2013	musique	garantie de déficit
Beat Wyrsh, Uraufführung Operette Heile Welt	musique	garantie de déficit
Montags um Sieben, Kunstabend 6. Mai, Lichtungen	musique	garantie de déficit
Literaturcafé, Konzert Daniel Stocker Ensemble	musique	garantie de déficit
Literaturcafé, Konzert Band "Aul"	musique	garantie de déficit
Literaturcafé, Konzert Band David Meier's Hunther-	musique	garantie de déficit
Literaturcafé, Konzert Band Silaba	musique	garantie de déficit
Literaturcafé, Konzert Duo Paeffgen Hasler	musique	garantie de déficit
Literaturcafé, Konzert Band Kimm Trio	musique	garantie de déficit
Literaturcafé, Konzert Band Nives Onori	musique	garantie de déficit
Jonas Kocher, représentation Nichi Nichi Kore Ko Nichi	musique	garantie de déficit
Jef Fleury, Nanzook Trio	musique	garantie de déficit
We spoke, projet 3, 2, 1 Partez	musique	subvention unique
We spoke, projets Looping et Table	musique	subvention unique
Marmot Music, Videoclip	musique	subvention unique
Nadia Magnin, réalisation spot vidéo	musique	subvention unique
Norga Gura, Plattform da neben, Geschichten Altstadt	littérature	subvention unique
Michael Rüfenacht, Migre le Tigre, production CD	musique	subvention unique
TeleBielingue, Portraitserie "Zeitzeugen-Au fil du temps"	film	subvention unique
Concerts de la messe solennelle Sainte Cécile	musique	subvention canton
Festival Rêverie 2013 à la Neuveville	musique	garantie de déficit
Anderegg HAPAX tournée en Allemagne et Pologne	musique	garantie de déficit
Caltagirone Diary of a Madman 2013	musique	garantie de déficit
Choeur symphonique de Bienne Stabat Mater	musique	garantie de déficit
Markus Moser Produktion der CD Francelet-Moser	musique	subvention unique
Verein Tanzprojekt Biel	danse	garantie de déficit
Usinesonore 2014	musique	subvention unique
Estivales musicales 2013	musique	subvention unique
Association Binoculaire, création Le mur qui réfléchit	théâtre musical	subvention unique
Dave Naef, Jubiläumstournee 40 Jahre Reto Weber	musique	garantie de déficit
Montags um Sieben, Aufführung vom 3.6.2013	musique	garantie de déficit
Katharina Vogel, Performance in der Voirie	danse	garantie de déficit
Christian Müller, Konzertabend UFO 15.6.2013	musique	garantie de déficit
Hans Koch, Konzert Voirie mit Fred Frith	musique	garantie de déficit
We Spoke, projet Noir à Londres	musique	subvention unique
Literaturcafé, Konzert Pommelhorse	musique	garantie de déficit
Literaturcafé, Konzert Down Beat Club	musique	garantie de déficit
Literaturcafé, Konzert Nicolas Engel Ensemble	musique	garantie de déficit
Literaturcafé, Konzert Bokel Trio	musique	garantie de déficit
Literaturcafé, Konzert Adel Salameh	musique	garantie de déficit
Literaturcafé, Konzert Band "nil"	musique	garantie de déficit
Literaturcafé, Konzert Band Sibyl's promise	musique	garantie de déficit
Literaturcafé, Konzert ALT F4	musique	garantie de déficit
Jonas Kocher, concert Blank Disc Duo, Voirie	musique	garantie de déficit
Tomas Sauter, Tournee 2013 Tranceactivity	musique	garantie de déficit

## Subventions soumises au préavis du CAF par l'Office de la culture en 2013

Bénéficiaire	Type d'expression artistique	Type de soutien
Groovesound, concert Lucien Dubuis Trio, Les Caves	musique	garantie de déficit
Markus Ingold, Tournée DEER Osteuropa	musique	garantie de déficit
Chor Ipsach, Konzert Verdi 1.12.2013	musique	garantie de déficit
Theater 3, Faustvariationen	théâtre	subvention unique
We Spoke, projet Red and White Patterns, Bâle	musique	subvention unique
NMB, publication en marge de l'expo "aufWand"	arts visuels	subvention unique
Verein Capsule Academy, Nothing But Flavor 2013	danse	garantie de déficit
Photoforum, demande de hausse subvention 2014	photographie	subvention annuelle
Montags um Sieben, Konzertabend 2.9.2013	musique	garantie de déficit
Emotions à la barrière de röstis, concerts Bienne	musique	garantie de déficit
Photoforum, projet médiation culturelle	photographie	subvention unique
Buchprojekt Michael Stauffer, Herzlichen Glückwunsch	littérature	garantie de déficit
Katharina Vogel, Performance mit Hans Koch	danse-musique	garantie de déficit
Joyfulnoise Festival 2013, Biel	musique	garantie de déficit
OFF SZOEN, Theaterprojekt DAS HAUS	théâtre	subvention unique
TOBS, Uraufführung Oper Figaro	opéra	subvention unique
TOBS, Kompositionsauftrag Adullam	musique	subvention unique
Festival du Film Français d'Helvétie FFFH	cinéma	subvention canton
Lionel Friedli, concert groupe Parallels	musique	garantie de déficit
Association Usinesonore, tournée Désalpe 2013	musique	garantie de déficit
Le Carré Noir, Konzerte 21.9-31.10	musique	garantie de déficit
Vincent Membrez, tournée Qoniak	musique	garantie de déficit
Strom, Konzert Voirie	musique	garantie de déficit
Markus Moser, Francelet-Moser Tour 2013	musique	garantie de déficit
Uptown Productions, soirée UFO 5.10.2013	musique	garantie de déficit
Verein Schatzkammer, Bachs Klavierkonzerte	musique	garantie de déficit
Philippe Zeltner, Auslandtournee Bala-Oké	musique	garantie de déficit
Tricentenaire abbatiale Bellelay, Gesangverein Moron	musique	garantie de déficit
NMB, publication de "La Tène: la collection Schwab"	publication archéologique	subvention unique
Lucien Dubuis, projet Kronf-Flast	musique	aide à la création
Jonas Kocher, projet solo 2014	musique	aide à la création
Antoine Joly, Les complexes: Mani Matter chanté en	musique	aide à la création
Gaudenz Badrutt, Strom, Produktion CD Remixer	musique	aide à la production
ACEL, 20ème cippe sur Bienne	littérature	aide à la publication
Nathalie Thais Cissokho, production CD	musique	aide à la production
FFFH, projet spécial jubilé 10 ans 2014	cinéma	aide à la réalisation
Livre d'art Marc Reist, Multiscala 2008-2013	arts appliqués	aide à la publication
Groovesound, reprise programmation musique KT	musique	subvention annuelle
BAAL novo, Anima, Theater über Grenzen	théâtre	garantie de déficit
Meta Marie Louise, Tournée Oktober 2013	musique	garantie de déficit
Haus am Gern, Publikation Tageslicht von Matthias Wyss	arts visuels	aide à la publication
Jana Heinicke, Jugendromanprojekt Tilla	littérature	aide à l'écriture
Myriam Wahli, Gottlieb, Corneucul et les autres	littérature	aide à l'écriture
Gaia Renggli, roman "Cent voix"	littérature	aide à l'écriture
Herr Eichhorn und der erste Schnee, Puppenth. Produktion	théâtre	aide à la production
Roman Nowka, Produktion CD Jazzmaster	musique	aide à la production
Around Lake Biel, bildende Kunst von Anke Zürn	arts appliqués	aide à la réalisation
Francis Bonca, roman "Je m'appelle Jennylyn"	littérature	aide à l'écriture
Théâtristan, reprise de "Journal d'un ex-fumeur repent"	théâtre	aide à la production
Carré Noir, programmation novembre 2013	pluridisciplinaire	garantie de déficit

## Subventions soumises au préavis du CAF par l'Office de la culture en 2013

Bénéficiaire	Type d'expression artistique	Type de soutien
Ars Musica, concerts novembre 2013/mai 2014	musique	garantie de déficit
Bieler Kammerchor, Konzerte 2/3.11.2013	musique	garantie de déficit
Théâtristan, création Massacre à la déconneuse	théâtre	aide à la création
Pegasus, Europa-Tournee 2013 (support Hurts)	musique	aide à la diffusion
Cie trop cher to share, création Arcadia	danse	aide à la création
Natürlich Künstlich, Performance, Kunstkollektiv .arte	pluridisciplinaire	aide à la création
Jugendtheaterprojekt "Verrücktes Blut"	théâtre	aide à la création
Festival du Film Vert, édition 2014	cinéma	garantie de déficit
Chœur Arpège, concert Bienne 17.11.2013	musique	garantie de déficit
Es huere Cabaret, Gaskessel Biel	théâtre	garantie de déficit
Montags um Sieben, Konzertabend 2.12	musique	garantie de déficit
Tomas Sauter, CD Duos John Stowell & Sauter	musique	aide à la production
sbdQtç, tournée en Russie 2013	musique	aide à la diffusion